

Миртика
Гургурия
1858,

КНИЖКА	№ 1
№ 1	9-67
№ 2	3
№ 3	

Рисунки

*Список рисунков
на рисунке в 1882 году*



Смо

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		А г т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христіанскъ.	Еврейскій			
	умеръ въ м. и погребенъ въ м. 2. 28.		28.		Болѣзнь малярия	умеръ малярия
	умеръ въ м. и погребенъ въ м. 13. 10.		10.		Болѣзнь малярия	умеръ малярия
	умеръ въ м. и погребенъ въ м. 17. 14.		14.		Болѣзнь малярия	умеръ малярия
	умеръ въ м. и погребенъ въ м. 18. 15.		15.		Болѣзнь малярия	умеръ малярия

מספר	באזה עיר מת נקבר	חדש ויום המות		גובה שני המת	מפה מתו המטלי או מסוכה אחרת	מי מת ומה שבו ומעשרו, או מה שנהג, ומה היתה בתולתו, או נשואתו, או מלאה
		יוני	יהודי			
1.	בית המדרש	2.	28.			
2.	בית המדרש	13.	10.			
1.	בית המדרש	17.	14.			
2.	בית המדרש	18.	15.			

1858 года
 Ум. в м. и погребенъ въ м. 2. 28.
 въ м. и погребенъ въ м. 13. 10.
 въ м. и погребенъ въ м. 17. 14.
 въ м. и погребенъ въ м. 18. 15.

בית המדרש
 בית המדרש
 בית המדרש
 בית המדרש

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן נתיים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскі.	Еврейскій.			
3.		умеръ въ нар. убогъ С. Сидоръ и погребенъ въ м. плетни	28. 28.	3	отъ болызны	умеръ Еврей. Исааки и погребенъ въ м. плетни	
4.		умеръ въ м. плетни и погребенъ	28. 28.	3	отъ болызны	умеръ Еврей. Исааки и погребенъ въ м. плетни	
5.		умеръ въ м. плетни и погребенъ	28. 28.	3	отъ болызны	умеръ Еврей. Исааки и погребенъ въ м. плетни	
3.		умеръ въ м. плетни и погребенъ	28. 28.	3	отъ болызны	умеръ Еврей. Исааки и погребенъ въ м. плетни	

מספר	באיה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שנים המת	מזה מתי נחלת, או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעשרו, אי מה שמת, ומה היתה בתולתו, או נשואתו, אי מלאה
		יודי	יובי			
3.	ומת בנחלתו	28.	28.	3	ומת	ומת ומה שמו, ומעשרו, אי מה שמת, ומה היתה בתולתו, או נשואתו, אי מלאה
4.	ומת בנחלתו	28.	28.	3	ומת	ומת ומה שמו, ומעשרו, אי מה שמת, ומה היתה בתולתו, או נשואתו, אי מלאה
5.	ומת בנחלתו	28.	28.	3	ומת	ומת ומה שמו, ומעשרו, אי מה שמת, ומה היתה בתולתו, או נשואתו, אי מלאה
3.	ומת בנחלתו	28.	28.	3	ומת	ומת ומה שמו, ומעשרו, אי מה שמת, ומה היתה בתולתו, או נשואתו, אי מלאה

Въ 8 годѣ апрѣля / 1854 года сего клима оказавшея
 въ мѣсяцъ апрѣль въ м. плетни
 въ м. плетни и погребенъ въ м. плетни
 въ м. плетни и погребенъ въ м. плетни

ביום חמשה עשר / 1854
 ביום חמשה עשר / 1854
 ביום חמשה עשר / 1854
 ביום חמשה עשר / 1854

3.		умеръ въ м. плетни и погребенъ	28. 28.	3	отъ болызны	умеръ Еврей. Исааки и погребенъ въ м. плетни
----	--	--------------------------------	---------	---	-------------	--

3.	ומת בנחלתו	28.	28.	3	ומת	ומת ומה שמו, ומעשרו, אי מה שמת, ומה היתה בתולתו, או נשואתו, אי מלאה
----	------------	-----	-----	---	-----	---

Часть IV. О умершихъ.

תקן רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
		умеръ въ больницу и погребенъ	25.	24.	августъ	отъ болыаго	умеръ Давидъ Бунъ пѣсачъ сынъ медиканской
1	1	1858 года					1858 года
4		умеръ въ больницу и погребенъ	13.	13.	14	отъ болыаго	умеръ Давидъ Бунъ пѣсачъ сынъ медиканской

מספר	מקום קבורה	מקום עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		יבמה שני המת	מנה מתו גמול או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעשרו, או מה שמה, ומה היתה, כחילתו, או נשואתו, או מלאה
			י"י	י"ד			
		בית הקברות	11.	11.	מת	מת	מת דוד בן דוד
1	1	בית הקברות	25.	24.	מת	מת	מת דוד בן דוד
4		בית הקברות	13.	13.	מת	מת	מת דוד בן דוד

и того же имени одно имъ адина

и того же имени одно имъ адина

Handwritten notes in Hebrew script at the bottom of the right page, including names and dates.

Часть IV. О умершихъ.

הלך רביעי מן מתים

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христианск.	Еврейскій		
8.		умеръ въ м. пѣтровки и погребенъ	4	5	отъ болѣзни	Дн. ...
5.		умеръ въ м. пѣтровки и погребенъ	6	4	отъ болѣзни	Дн. ...
9.		умеръ въ м. пѣтровки и погребенъ	6	4	отъ болѣзни	Дн. ...
2	1.	и погребенъ				

מספר	כמה נקבות	כמה זכרים	כאזה עור מת ונקבר	חדש ויום דמתהו		ימיה עני המת	מזה מתו דמתהו או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו ופעלו, או מה שמת, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
				יוני	יהודי			
8.			...	4	5	...	...	...
5.			...	6	4	...	...	...
9.			...	6	4	...	...	...

1858 года Августъ 4 Дн. Это сн. ...
 В мѣсяцъ Раб. ...
 В мѣсяцъ Раб. ...
 Раб. ...

...
 ...
 ...

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскій			
10.		умерла во м. п. и погребена	10	10	10	отъ болызны	умерла въ м. п. и погребена въ м. п. и погребена
11.		умерла во м. п. и погребена	11	19	19	отъ болызны	умерла въ м. п. и погребена въ м. п. и погребена
2.		и т. д.					
12.		умерла во м. п. и погребена	12	2	2	отъ болызны	умерла въ м. п. и погребена въ м. п. и погребена
1.		и т. д.					

מספר	מתיים	מתיים	חדש ויום רמיתו		ימי	יודי	ימי	מתיים	מתיים	מתיים
			ימי	יודי						
10.			10	10	10	10				
11.			11	19	19	19				
2.										
12.			12	2	2	2				
1.										

Handwritten notes at the bottom of the page, including names and dates in Hebrew script.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіи.	Еврейскіи.			
		умеръ въ ... и погребенъ въ ...	29	5	маѣ	отъ ...	...
2	4	и погребенъ въ ...					...
16	10	и погребенъ въ ...					...
1858		и погребенъ въ ...	30		Декъ		...

תקן רבועי פן מתים

מספר	כמה זכרים	כמה נקבות	כאזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		נפת שני הפת	ממה מתו ומתלי או מסיבת אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, אי מה שמה, ומה היתה, כתילה, אי נשואה, אי מלאה
				י"ו	י"ד			
16			...	29	5		...	...
2	4							
16	10							

1858 годъ Декабръ 30 Дня зима ...
 и исправно еми ...
 Значитъ за ...
 30 казано ...
 Сав ...

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Годъ и мѣсяць, отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіи.	Еврейскіи.			

Во Святыи Перемосковачныи
и Сиренасныи Страданъ Листовѣ.

Ассоро Козинъ

секретарь Шейна



полномочнаи на сего

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ (ф. 67 оп. 3 спр. 282)

У справі підшито і пронумеровано 30 аркушів;
 у тому числі: літерні аркуші _____;
 пропущені номери _____;
 + аркушів внутрішнього опису _____

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
<p><i>Аркуші, що не містять інформації</i> <i>10-29</i></p>	

архівист
 (найменування посади працівника архіву) (підпис)
16.12 20 22р.

О. Мотомило
 (ініціали (ініціал імені), прізвище)